

Berger + Schröter



Art. Nr. 20319

Bedienungsanleitung

Akku LED Rundumkennleuchte 12/24V mit Funkfernbedienung

User Manual

rechargeable LED warning beacon 12/24V wireless remote control

Mode d'emploi

Gyrophare à LED rechargeable 12/24V avec télécommande radio

Gebruiksaanwijzing

LED-draaibaken op batterijen 12/24V met radiografische afstandsbediening

Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

Batterij vervangen, stap voor stap:



1. Draai het lampglas linksom en verwijder het.



2. Draai de vier schroeven van het lamphuis los en verwijder het. Let op! De kabels blijven met de lamp verbonden.



3. Draai de twee schroeven van de bevestigingsplaat los en verwijder deze.



4. Maak de stekker van de accu los.



5. Verwijder en vervang de batterij.

DE Bedienungsanleitung

Akku LED Rundumkennleuchte 12/24V mit Funkfernbedienung

Lieferumfang

1x Akku LED Rundumkennleuchte
1x Funkfernbedienung
1x USB-C Kabel

Technische Daten

Spannung	12/24V
Leistung	19W
Blitze	120 pro Minute
Akku	4000mA
Akku-Ladezeit	4h
Geschätzte Arbeitszeit	7h
Ladung	über USB-C mit 5V output
Ladeanzeige	ja, 4-stufig
Funkfernbedienung	ja, bis zu 60m
max. Frequenz	433mHz
max. Sendeleistung	57dbm
Schutzklasse	IP66
Betriebstemperatur	-30C°-+50C°
Maße-Haube	4x11,5 cm
Gesamtmaße	14x11 cm

Hinweise vor dem Gebrauch

- Die Leuchte ist als Warnsignal vorgesehen und wird beispielsweise für Lastwagen, Bagger, landwirtschaftliche Maschinen und Traktoren verwendet.
- Blicken Sie nicht direkt in das Licht der Warnleuchte. Das helle Licht kann schwere Augenschäden verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte vor Fahrtbeginn ordnungsgemäß installiert ist.
- Befolgen Sie die länderspezifischen Vorschriften bei der Installation der Warnleuchten auf dem Dach des Fahrzeugs.

Montage

Die Rundumkennleuchte kann auf verschiedene Arten am Dach Ihres Fahrzeugs befestigt werden. Die Möglichkeiten sind mittels Saugnapf, Magnet oder drei Schrauben. Die Montagefläche muss flach, trocken und sauber sein, um eine gute Haftung zu gewährleisten. Platzieren und entfernen Sie die Leuchte ohne zu rutschen, um Kratzer zu vermeiden. Es ist wichtig zu beachten, dass die Saugnapf- und Magnetbefestigung nur bei Fahrten bis Schrittgeschwindigkeit sicher sind. Für den Straßenverkehr ist es unbedingt notwendig, die Rundumkennleuchte mit den drei Schrauben festzumontieren, um ein sicheres Fahren zu gewährleisten.

Bitte beachten Sie die Straßenverkehrsordnung, um sicherzustellen, dass Sie die Rundumkennleuchte ordnungsgemäß verwenden.

Ladeanzeige

- 1-Stufe: $\leq 25\%$, so schnell wie möglich wieder aufladen
- 2-Stufe: $\leq 50\%$
- 3-Stufe: $\leq 75\%$
- 4-Stufe: $\geq 75\%$

Aan- en uitzetten

1. Druk op de „ON“-knop om het apparaat aan te zetten en op de „OFF“-knop om het uit te zetten. Met de „Patterns“-knop kunt u schakelen tussen de Single Flash en Double Flash modi nadat het apparaat is ingeschakeld.
2. Verbinding maken: Houd de afstandsbediening binnen 10 seconden na het inschakelen van het apparaat gedurende 3 seconden ingedrukt om de afstandsbediening met het apparaat te verbinden. Als het display gedurende 1 seconde stabiel blijft en vervolgens weer begint te knipperen, is de verbinding succesvol tot stand gebracht.
3. Verbinding verbreken: Om de afstandsbediening van het apparaat los te koppelen, houdt u de afstandsbediening binnen 10 seconden na het inschakelen van het apparaat gedurende 3 seconden ingedrukt. Het display wordt gedurende 3 seconden stabiel en de afstandsbediening zal niet langer verbonden zijn met het apparaat.
4. Energiebesparingsmodus inschakelen: Houd de aan/uit-knop op het apparaat 5 seconden ingedrukt om het apparaat in de energiebesparingsmodus te zetten en de levensduur van de batterij te verlengen.
5. Energiebesparingsmodus uitschakelen: Houd de aan/uit-knop op het apparaat 5 seconden ingedrukt om de afstandsbediening in de energiebesparingsmodus uit te schakelen en het apparaat weer in te schakelen.

Opmerkingen voor gebruik

- De waarschuwingslichten zijn bedoeld als waarschuwingssignaal en worden bijvoorbeeld gebruikt voor vrachtwagens, graafmachines, landbouwmachines en tractoren.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht van het waarschuwingslicht. Het felle licht kan ernstig oogletsel veroorzaken. Zorg ervoor dat het waarschuwingslicht goed geïnstalleerd is voordat u gaat rijden.
- Volg de landspecifieke voorschriften bij het installeren van de waarschuwingslichten op het dak van het voertuig.

Montage

De roterende waarschuwingslamp kan op verschillende manieren op het dak van uw voertuig worden bevestigd, bijvoorbeeld met behulp van een zuignap, magneet of drie schroeven. Het montageoppervlak moet vlak, droog en schoon zijn om een goede hechting te garanderen. Plaats en verwijder de lamp zonder te schuiven om krassen te voorkomen. Het is belangrijk op te merken dat de zuignap- en magneetbevestigingen alleen veilig zijn bij snelheden tot wandeltempo. Voor weggebruik is het essentieel om de roterende waarschuwingslamp stevig te monteren met behulp van de drie schroeven om veilig te kunnen rijden.

Houd u aan de verkeersregels om ervoor te zorgen dat u de roterende waarschuwingslamp op de juiste manier gebruikt.

Oplaadindicator

- 1-fase: ≤ 25%, zo snel mogelijk herladen
- 2-traps: ≤ 50%
- 3-traps: ≤ 75%
- 4-traps: ≥ 75%

Funktion der Fernbedienung

1. Ein- und Ausschalten: Drücken Sie die „ON“-Taste, um das Gerät einzuschalten, und die „OFF“-Taste, um es auszuschalten. Mit der „Patterns“-Taste können Sie zwischen Einzelblitz- und Doppelblitzmodi wählen, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.
2. Verbindung herstellen: Halten Sie die Fernbedienung innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts für 3 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung mit dem Gerät zu verbinden. Wenn die Anzeige für 1 Sekunde stabilisiert und dann wieder zu blinken beginnt, ist die Verbindung erfolgreich hergestellt.
3. Verbindung trennen: Um die Fernbedienung vom Gerät zu trennen, halten Sie die Fernbedienung innerhalb von 10 Sekunden nach dem Einschalten des Geräts für 3 Sekunden gedrückt. Die Anzeige wird für 3 Sekunden stabilisiert und die Fernbedienung wird nicht mehr mit dem Gerät verbunden sein.
4. Stromsparmodus aktivieren: Halten Sie die Einschalttaste am Gerät 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stromsparmodus zu versetzen und die Batterielaufzeit zu verlängern.
5. Stromsparmodus deaktivieren: Halten Sie die Einschalttaste am Gerät 5 Sekunden lang gedrückt, um den Stromsparmodus zu deaktivieren und das Gerät wieder zu aktivieren.

Akku-Austausch Schritt für Schritt:



1. Das Leuchtenglas gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen und abnehmen.



2. Die vier Schrauben des Leuchtkörpers lösen und diesen herausnehmen. Vorsicht! Die Kabel bleiben mit der Leuchte verbunden.



3. Die zwei Schrauben des Fixierungsbleches lösen und dieses herausnehmen.



4. Den Stecker des Akkus lösen.



5. Den Akku herausnehmen und austauschen.

NL Gebruiksaanwijzing

*LED-draaibaken op batterijen 12/24V
met radiografische afstandsbediening*

Omvang van de levering

1x oplaadbaar LED roterend bakken
1x radio afstandsbediening
1x USB-C kabel

Technische gegevens

Voltage	12/24V
Stroom	19W
Bliksem	120 per minuut
Batterij	4000mA
Laadtijd van de batterij	4h
Geschatte werktijd	7h
Lading	via USB-C met 5V-uitgang
Oplaadindicator	ja, 4-traps
Radiografische afstandsbediening	ja, tot 60m
Maximale frequentie	433mHz
Max. zendvermogen	57dbm
Beschermingsklasse	IP66
Bedrijfstemperatuur	-30C°-+50C°
Afmetingen motorkap	4x11,5 cm
Totale afmetingen	14x11 cm

Remplacement de la batterie, étape par étape :



1. Dévisser le verre de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer.



2. Dévisser les quatre vis du corps lumineux et le retirer. Attention ! Les câbles restent reliés au luminaire.



3. Dévisser les deux vis de la tôle de fixation et la retirer.



4. Débrancher la prise de la batterie.



5. Retirer la batterie et la remplacer.

GB User Manual

*rechargeable LED warning beacon 12/24V
wireless remote control*

Scope of delivery

1x battery LED rotating beacon
1x radio remote control
1x USB-C cable

Technical data

Voltage	12/24V
Watt	19W
Flashes	120 per minute
Battery	4000mA
Battery charging time	4h
estimated working time	7h
Charging	via USB-C with 5V output
Charge indicator	yes, 4-stage
Radio remote control	yes, up to 60m
max. frequency	433MHz
max. transmitting power	57dbm
Protection class	IP66
Operating temperature	-30C°-+50C°
Dimensions hood	4x11,5 cm
Overall dimensions	14x11 cm

Instructions before use

- The beacons are meant to be used as a warning signal. Applications e.g. Trucks, excavators, agricultural machines and tractors etc.
- Do not look straight into the light. The bright light may cause a serious eye damage.
- Make sure that the beacon is properly installed before driving the vehicle.
- Follow the country-specific regulations when installing the warning lights on the roof of the vehicle.

Mounting

The rotating beacon can be mounted on the roof of your vehicle in various ways, including using a suction cup, magnet, or three screws. The mounting surface must be flat, dry, and clean to ensure good adherence. Place and remove the beacon without sliding to avoid scratching.

It is important to note that the suction cup and magnet attachments are only safe for speeds up to walking pace. For road use, it is essential to firmly mount the rotating beacon using the three screws to ensure safe driving.

Please observe the traffic regulations to ensure that you use the rotating beacon properly.

Charge indicator

- 1-stage: $\leq 25\%$, recharge as soon as possible
- 2-stage: $\leq 50\%$
- 3-stage: $\leq 75\%$
- 4-stage: $\geq 75\%$

Allumer et Éteindre

1. Appuyez sur le bouton „ON“ pour allumer l'appareil et sur le bouton „OFF“ pour l'éteindre. Vous pouvez choisir le mode de flash simple ou double en appuyant sur le bouton „Patterns“ après avoir allumé l'appareil.
2. Connecter : Maintenez la télécommande enfoncée pendant 3 secondes dans les 10 secondes suivant l'allumage de l'appareil pour connecter la télécommande à l'appareil. Lorsque l'indicateur est stabilisé pendant 1 seconde, puis recommence à clignoter, la connexion est établie avec succès.
3. Déconnecter : Pour déconnecter la télécommande de l'appareil, maintenez la télécommande enfoncée pendant 3 secondes dans les 10 secondes suivant l'allumage de l'appareil. L'indicateur sera stabilisé pendant 3 secondes et la télécommande ne sera plus connectée à l'appareil.
4. Mode économie d'énergie : Maintenez le bouton d'allumage de l'appareil enfoncé pendant 5 secondes pour activer le mode économie d'énergie et prolonger la durée de vie de la batterie.
5. Désactiver le mode économie d'énergie : Maintenez le bouton d'allumage de l'appareil enfoncé pendant 5 secondes pour désactiver le mode économie d'énergie et réactiver l'appareil.

Conseils avant l'utilisation

- Les feux de détresse sont prévus comme signal d'avertissement et sont utilisés par exemple pour les camions, les pelleteuses, les machines agricoles et les tracteurs.
- Ne regardez pas directement la lumière du feu d'avertissement. La lumière vive peut provoquer de graves lésions oculaires. Assurez-vous que le feu d'avertissement est correctement installé avant de prendre la route.
- Suivez les réglementations spécifiques à votre pays lors de l'installation des feux d'avertissement sur le toit du véhicule.

Montage

Le feu tournant peut être fixé sur le toit de votre véhicule de différentes manières, notamment à l'aide d'une ventouse, d'un aimant ou de trois vis. La surface de montage doit être plate, sèche et propre pour assurer une bonne adhérence. Placez et retirez le feu sans glisser pour éviter de rayer la surface.

Il est important de noter que les fixations par ventouse et aimant ne sont sûres que jusqu'à une vitesse de marche. Pour une utilisation sur la route, il est essentiel de fixer fermement le feu tournant à l'aide des trois vis pour assurer une conduite en toute sécurité.

Veillez respecter les réglementations de la circulation pour vous assurer que vous utilisez correctement le feu tournant.

Indicateur de charge

- 1-niveau : ≤ 25%, à recharger dès que possible
- 2ème niveau : ≤ 50%
- 3ème niveau : ≤ 75%
- 4e niveau : ≥ 75%

Remote Controller Operation

1. Power On and Off: Press the „ON" button to turn on the device and the „OFF" button to turn it off. After turning on the device, use the „Patterns" button to select between single flash and double flash modes.
2. Connecting: Hold down the remote control for 3 seconds within 10 seconds of turning on the device to connect it. When the display stabilizes for 1 second and then begins to blink again, the connection is successful.
3. Disconnecting: To disconnect the remote control from the device, hold down the remote control for 3 seconds within 10 seconds of turning on the device. The display will stabilize for 3 seconds and the remote control will no longer be connected to the device.
4. Power Saving Mode: Press and hold the power button on the device for 5 seconds to activate power saving mode and extend battery life.
5. Deactivating Power Saving Mode: Press and hold the power button on the device for 5 seconds to deactivate power saving mode and reactivate the device.

Battery replacement step-by-step:



1. Turn the lamp glass anti-clockwise and remove it.



2. Loosen the four screws of the lamp body and remove it. Caution! The cables remain connected to the lamp.



3. Loosen the two screws of the fixing plate and remove it.



4. Unplug the battery connector.



5. Remove and replace the battery.

FR Mode d'emploi

*Gyrophare à LED rechargeable 12/24V
avec télécommande radio*

Contenu de la livraison

1x Batterie LED gyrophare
1x télécommande radio
1x câble USB-C

Données techniques

Voltage	12/24V
Puissance	19W
Foudre	120 par minute
Batterie	4000mA
Temps de charge de la batterie	4h
Temps de travail estimé	7h
Chargement	via USB-C avec sortie 5V
Indicateur de charge	oui, à 4 niveaux
Télécommande radio	oui, jusqu'à 60m
Fréquence max.	433MHz
Puissance d'émission max.	57dbm
Classe de protection	IP66
Température de fonctionnement	-30C°-+50C°
Dimensions de la hotte	4x11,5 cm
Dimensions totales	14x11 cm